



**Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.**

**Odział Rękopisów**

**Zespół (fond) 130**

**ARCHIWUM TRETERÓW**

**13.** Zaproszenia Hilarego Tretera od różnych osób i towarzystw. 1882-1885. K. 17.



**STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE**

Львівська біб-ка АН УРСР  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

№ Т-ри 13/12 7

W sobotę dnia 16. Stycznia 1869. od,  
 będzie się bal na dochód Towarzystwa  
 bratniej pomocy Słuchaczy Akademii tech,  
 nicznej Swowskiej w salach Stradnicy  
 miejskiej, na który mamy zaszczyt prosić  
 W. Pana Hilarego Trętera  
 & family

Biletów dostać można za okazaniem  
 niniejszego zaproszenia w hotelu Langa pod  
 N. 45.

Cena biletu pojedynczego 3 zł., Family-  
 nego (na 4 osoby) 8 zł.

za Wydział balowy  
 Wł. Jorosiński

PROGRAM

BEETHOVEN The Royal...  
kancelary, odegrała panna...  
Spass pani Ida de...  
CHOPIN. Nocturne...  
Prelude...  
...wielonczelowe p...

Zaproszenie

na

# KONCERT

dla

**pogorzalców włościan Skniłowa**

który się odbędzie

**w Złoczowie w Sali kasynowej dnia 8. Czerwca 1882 r.**

z łaskawym współudziałem

pani Idy de Sass, panny Idy Glatz, panów Kazimierza  
Fedorowicza, Henryka Jareckiego, Antoniego Schwabla  
i J. Wollmanna.

... bilety na ręce pana Ferdy...  
... w Złoczowie

*Komitet*  
*Augustus Karolinski Schullawa*

4

**KRZEŚŁO.**

*Alu*

5

**KRZESŁO.**

*Stas*

64

## P R O G R A M :

---

1. BEETHOVEN. Trio (c-moll) na fortepian, skrzypce i wiolonczelę, odegrają panna J. Glatz, pp. Schwabl i Wollmann.
2. Spiew pani Ida de Sass,
3. a) CHOPIN. Nocturn (b-moll)  
b) „ „ Prelude (des-dur) } odegra panna Glatz.  
c) MAREK. Valse melancolique, }
4. Spiew p. K. Fedorowicz.
5. Solo wiolonczelowe, p. Wollmann.
6. LISZT. Fantazya z „Rigolletto“, odegra panna Glatz.
7. Spiew pani Ida de Sass.

---

CENY MIEJSC nie kładąc tamy dobroczynności: Krzesło 1 zł.  
Wstęp na salę 60 ct. — (Pierwsze rzędy krzesel przeznaczone dla Dam.)

---

Uprasza się o przesyłanie należności za bilety na ręce pana Ferdynanda Stechera c. k. Radcy w Złoczowie.

---

**Początek z uderzeniem godziny 7mej wieczór.**

7

## ZAPROSZENIE NA BAL.

---

Imieniem komitetu szpitala św. Zofii we Lwowie  
mam zaszczyt zaprosić

*M<sup>o</sup> Leona Henryka Sobiera*  
*z familiją*

na bal, który się odbędzie dnia 1. lutego b. r. na  
dochód szpitalika dziecięcego — w salach Kasyna  
Miejskiego.

Biletów na ten bal dostać można za okazaniem niniej-  
szego zaproszenia w Hotelu Żorża Nr. 52 u JWgo p. Adolfa  
Abrahamowicza — codziennie od godz. 10tej do 1szej  
po południu.

Bilet pojedynczy kosztuje 3 zlr., — familijny 5 zlr.

Z głębokim szacunkiem

*Leonowa Sapieżynas*

We Lwowie w Styczniu 1882.



8

## ZAPROSZENIE NA BAL.

---

Imieniem komitetu szpitala św. Zofii we Lwowie  
mam zaszczyt zaprosić

*Wp. Hilary & Lubowu Petera*

na bal, który się odbędzie dnia 1. lutego b. r. na  
dochód szpitalika dziecięcego — w salach Kasyna  
Miejskiego.

Biletów na ten bal dostać można za okazaniem niniej-  
szego zaproszenia w Hotelu Żorża Nr. 52 u JWgo p. Adolfa  
Abrahamowicza — codziennie od godz. 10tej do 1szej  
po południu.

Bilet pojedynczy kosztuje 3 zlr., — familijny 5 zlr.

Z głębokim szacunkiem

*Leonowa Sapierynaz*

We Lwowie w Styczniu 1882.



Uchacze AKADEMII TECHNICZNEJ we Lwowie mają zaszczyt  
zaprosić

W. *ro* *Paula Hilarego z Subomierza*  
*Trotera*

na



z którego czysty dochód przeznaczają się na utworzenie funduszu  
stypendyjnego imienia

MIKOŁAJA KOPERNIKA.

Bal odbędzie się w salach „DOMU NARODNEGO“ dnia 15. lutego b. r.

*Komitet balowy.*

*Stiembing.*

*J. Sawonch.*

Cena biletu 3 zł. nie kładąc tamy dobroczynności.

Biletów nabyć można w hotelu *George'a* nr. *29.*  
w dniach 13. i 14. lutego od 10. do 6. w dzień balu zaś do godziny 9. wieczór.



Wielmożny Pan Hilary  
Fretter



Laskach królewski  
Hilary



Słuchacze AKADEMII TECHNICZNEJ we Lwowie mają zaszczyt zaprosić

W. *mojego Pana Tretera*  
*z familiją*  
na

— **B A L** —

z którego czysty dochód przeznaczą się na utworzenie funduszu stypendyjnego imienia

**MIKOŁAJA KOPERNIKA.**

Bal odbędzie się w salach „DOMU NARODNEGO“ dnia 15. lutego b. r.

Komitet balowy.

*Wysokowski*

*Griebicki*

Cena biletu 3 zł. nie kładąc tamy dobroczynności.

Biletów nabyć można w hotelu *Georga* nr. *29*  
w dniach 13. i 14. lutego od 10. do 6. w dzień balu zaś do godziny 9. wieczór.

Wielmożny Pan  
Freter

pocta  
Gliniany

Laszkach  
Królewskie



Wydział tarnopolskiego biura powiatowego Stowarzy-  
szenia dam patriotycznej pomocy „Czerwonego krzyża“  
ma zaszczyt zaprosić

Wso Pana *Hilarego Trebera*  
z *wokna*

na

# BAL

który się odbędzie na rzecz tegoż Stowarzyszenia  
w Tarnopolu dnia 7. lutego 1885 w sali zamkowej.

Matylda Madurowicz,  
przewodnicząca.

Wanda Kozytowska,  
Stanisława Koźmińska,

Joanna Krynicka,  
Emma Rossin.

~~~~~  
**Początek o godzinie 8.**  
~~~~~

Karty pojedyncze po 2 złr., a familijne po 5 złr. są do nabycia za  
za okazaniem karty zaproszenia w księgarni p. L. Gileczka.

P. T. zamiejscowych uprasza się o przysłanie wstępnego lub zwrot  
załączonego biletu pod adresą: *biura powiatowego „Czerwonego krzyża“.*

Naddatki na cel dobroczynny przyjmują się z podziękowaniem w bió-  
rze powiatowym „Czerwonego krzyża“.

# Karta honorowa

dla J. W. Hilarego Lubomira Trettca

właściciela domu, puciera Stady powiatowej

na Bal Akademicki

w Sali Hotelu Saskiego w Krakowie

dnia 26<sup>go</sup> Stycznia 1885 odbyć się mający na dochód Towarzystwa  
Wzajemnej Pomocy uczniów Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Zastępca Przewodniczącego:

Kazimierz Kaden.

Przewodniczący:

Juliusz hr. Tarnowski.

Sekretarz:

Władysław Haitlinger.

Datki na korzyść Towarzystwa Wzajemnej Pomocy uczniów Uniwersytetu  
Jagiellońskiego przyjmuje zastępca przewodniczącego w Krakowie, ul. Karmelicka l. 46.

18

# ZAPROSZENIE.

Dnia 3. lutego b. r.

urządza

WYDZIAŁ RUSKIEJ BURSY W BRZEŻANACH

na dochód tejże bursy

w sali kasyna urzędniczo - wojskowego (Hotel Merla)

## WIECZÓR Z TAŃCAMI

na który ma zaszczyt zaprosić P. T. Pana z rodziną.

**Z wydziału ruskiej bursy.**

W Brzeżanach dnia daty pocztowej.

*ks. M. Hlebowicki*

*Lew Ł. Ropicki*

*ks. M. Soniewicki*

*I. Nasalski.*

---

Wstęp od jednej osoby 1 złr., od trzech osób 2 złr.

Nie kładzie się tamy dobroczynności.

---

Uprasza się o zwykłą wizytową toaletę.

---

**Początek o godz. 8. wieczorem.**



# ЗАПРОШЕНЬЕ.

Дня 22 сѣчня (3 лютого) сего года

устроюе

## ВЫДѢЛЬ РУССКОЙ БУРСЫ ВЪ БЕРЕЖАНАХЪ

НА ДОХОДЪ ТОЙЖЕ БУРСЫ

въ сали казина урядничо - войскового (Готель Мерля)

## ВЕЧЕРЪ СЪ ТАНЦЯМИ

на котрый має честь запросити Васъ съ родиною.

Отъ Выдѣлу русской бурсы.

Въ Бережанахъ дня даты почтовой.

о. М. Глбовицкій

о. М. Соневицкій

Левъ Л. Ропицкій

Ю. М. Насальскій

---

Вступъ одъ особы 1 зр., одъ трехъ особъ 2 зр.

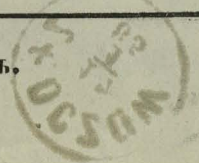
*Не кладется тамы добротности.*

---

Просится о звыкльмй стрѣмъ визитовый або народный.

---

Початокъ о год 8 вечеромъ.



ЗАПОШЕНА

№ 22 (срѣдъ 13 нѣдѣль) 1870 г.

Копія

ВЛАДА РУССКОИ ВАРСЫ ВЪ БЕРЖАНАХЪ

Мелроуи J.M. Pan



Hilary Treber

Wtaicicel dot

№ Laxhauk krolensky  
s.p. Glimany



Towarzystwo kasynowe w Przemyślanach  
urządza 18. września, w dzień dwudziestnej ro-  
cznicy odsiaży Wiednia przez Sobieskiego, wy-  
ciachę Towaryską, na którą, to homilet Wiel-  
możnego Pana zaprasza

Sekretarz

Nieprezesa

J. G. Ominski

D. Waligorski

Plan, sboru - rozgátka pod lasem, - rozpoczécie wy-  
ciachy, o godzinie 4<sup>ej</sup> po południu.

Bilet wstępu pojedynczy 20 cent., bilet 3ami-  
lijny 50 cent.

Dochód przeznaczony na pomnik Mickiewicza.  
W Przemyślanach dnia 6. września 1883.

21

Niniejszem mamy zaszczyt zaprosić Wielmożnego  
Pana z familiją  
na

## Wycieczkę

w dniu 8: Lipca b.r. przez Towarzystwo Kasynowe  
w Przemyślanach urządzone,

### Program

W razie pogody wyruszy w dniu powyższym o go-  
dzinie 4<sup>ej</sup> popołudniu Towarzystwo wycieczkowe od  
rogatki w Przemyślanach z muzyką do lasu na miejsce  
do gier towarzyskich i innych zabaw przeznaczone.

O zmroku spalone będą sztuczne ognie i odbędzie się  
próba wycieczki balonowej, po czym nastąpi przy po-  
chodniach i bengalskim oświetleniu wejście do sali u-  
myslnie na tę wycieczkę do tańca urządzonej.

W razie niepogody odbędzie się tylko Zabawa z  
tańcami w sali powyższej o godzinie 8<sup>ej</sup> wieczór.

Z wydziału Kasyna

Sekretarz

A. Obminski

Wice-prezes

W. Waligorski

Prezes

S. Sienicki

Cena wstępu od familii 3 Ltr

" " " pojedynczej osoby 1 Ltr : 50 cent.

(: Soalety spacerowe.)

